

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die gantz Bibel Alt vnnd Neüw Testament

Register - weiset alle Historien vnd fürnehme sprüch über beyde Alt vnd Neüw Testament. Item auch mitt Zweyhundert Figuren mehr dann vor hien nie jm Truck außgangen seind

Das gantz New Testament. In vil orten verstendiger verteütscht

Luther, Martin

Straßburg, 1530

Vorrede

urn:nbn:de:bsz:31-76603

In die Philipper.

epi

sagung für Gott kundt werden/ Und der
fride Gottes / welcher allenn sinnen über-
schwebt/ bewar ewre herkenn vnd synn in
Christo Jesu.

Weiter/ lieben brüder/ was warhaftig
ist/ was redlich/ was gerecht/ was feusch
was lieblich/ was woltuete/ Ist etwa ein
tugent/ ist etwa ein lob/ dem dencket nach/
welchs vhr auch gelernt vnd empfangen
vnd gehöret vnd gesehen habt an mir/das
thut/ so wirdt der Herr des frides mit euch
sein. Ich byn aber höchlich erfreuet vnn
dem Herrn/das vhr der mal eins widder er
grünet seye von mir zu halten/ wie vhr zu
vor von mir gehalten habt/ denn jr waren
vberreilet/ Nicht sage ich das des mangels
halben/den ich hab gelernt/ unter welchen
ich bin/ mir genügen lassen. Ich weis nich-
tig zu sein/vnd weis auch hoch her zufaren.
Ich byn allenthalben vnd in allen dingen
geschickt/beide sat sein vnd hungern/ beyde
überig haben vnd mangel leiden. Ich ver-
mag alles/ durch den/ der mich mechtig
macht/ Christus. Doch jr habt wol gethan/
dass jr euch meines trübsals angenomē habt.

Doch aber von Philippen wisset/ das
vonn anfang des Euangeli/ da ich aufzog
von Macedonia/ kein gemein mit mir ge-
teilt hatt/ nach der rechnung der einnam
vnd ausgabe/ denn vhr alleine. Denn gen
Thessalonich sandtet jr zu meiner noturfft
einmal vnd darnach aber ein mal. Nicht
das ich das geschenke suche/ sondernn ich
suche die frucht/ das sie überflüssig in ewer
rechnung sey/ Denn ich hab alles vnd hab
überflüssig/ ich byn erfüllet da ich empfieeng
durch Epaphroditon das von euch kam/ein
ruch der süßigkeit/ein opffer/Got angenem
vnd gefellig. Mein Gott aber erfülle alle
ewre notdurfft nach seinem reichthumb/in
der klarheit in Christo Jesu.

Dem Gott aber vnd unserm vatter
seyn preys von ewigkeit/Amen. Grüsst alle
heyligen in Christo Jesu. Es grüssen euch
alle heiligen/ sonderlich aber die vonn des
Keyzers hanße. Die gnade vnsers Herrn

Jesu Christi sey mit euch allen/ Amen

Geschrieben von Rom durch
Epaphroditon.

Vorrede auff die Epi- stell Sanct Pauli In die Colosser.



Ceych wie die Epistel zu den Ga-
latern sich artet vnd geratten
ist nach der Epistell zu denn
Römern/ vnd eben dasselbige
mit kurzem begrieff fasset/ das

die zu den Römern weiter vnd reicher aus-
friet. Also artet sich diese zu den Colossern
nach der zu den Ephesern/ vnd fasset auch
mit kurzem begrieff den selbigen inhalt.

Auffs erst/ lobet vnd wunschet der A-
postel den Colossern/ das sie im glaubenn
bleiben vnd zunemen/ vnd streyhet auf/
was das Euangelion vnd glaube sey/ nem-
lich/ ein weisheit die Christum einen Herrn
vnd Gott erkenne/ fur vns gecreuziget/ die
von der welt her verborgen/ vnd nu durch
einmal vnd darnach aber ein mal. Nicht
sein ampt erfür bracht sey. Das ist das
erst Capitel.

Im andern Capitel/ warnet er sie
vor menschen leren/ die alle zeit dem glau-
ben entgegen sind/ vnd malet die selbigen
so eben abe/ als sie nigrigent in der schrieft ge-
malet sind vnd taddelt sie meisterlich.

Im dritten/ ermanet er sie/ das sie im
lautern glauben fruchtbar seyen/ mit aller
ley guten werken gegen einander/ vnd bes-
chrebet allerley ständen jr eigen werck.

Im vierden besith er sich in vhr ge-
bett/ vnd grüsset vnd stercket sie.

v if